



Aras Innovator 30

Language Pack Management

Document #: D-008113

Last Modified: 11/15/2023

Copyright Information

Copyright © 2023 Aras Corporation. All Rights Reserved.

Aras Corporation
100 Brickstone Square
Suite 100
Andover, MA 01810
Phone: 978-691-8900

E-mail: support@aras.com

Website: <https://www.aras.com/>

Notice of Rights

Copyright © 2023 by Aras Corporation and/or its affiliates. All rights reserved.

This document is protected by U.S. and international copyright laws and conventions. No copyright may be obscured or removed from this document. This document may not be modified or altered, or reproduced or transmitted in any form, without the explicit permission of the copyright holder.

Aras Innovator, Aras, and the Aras Corp "A" logo are registered trademarks of Aras Corporation in the United States and other countries.

All other trademarks referenced herein are the property of their respective owners.

Notice of Liability

THIS DOCUMENT IS PROVIDED FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY, AND THE CONTENTS HEREOF ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS DISTRIBUTED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR A WARRANTY OF NON-INFRINGEMENT. ARAS SHALL HAVE NO LIABILITY TO ANY PERSON OR ENTITY WITH RESPECT TO ANY LOSS OR DAMAGE CAUSED OR ALLEGED TO BE CAUSED DIRECTLY OR INDIRECTLY BY THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT OR BY THE SOFTWARE OR HARDWARE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN.

Table of Contents

Send Us Your Comments	4
Document Conventions	5
1 Overview.....	6
2 Populating a Language	7
2.1 Manually Managing Language Packs in the Database.....	7
2.2 Using the Language Pack Management Utility	10
2.2.1 <i>The Command Line</i>	10
2.2.2 <i>LanguageTool.exe.config</i>	11
2.2.3 <i>Export Configuration</i>	12
2.2.4 <i>Import Configuration</i>	14
2.3 XML Resources.....	15
2.4 Updating the Resource.Config.xml	16
2.5 <Where> attribute for Export.....	16
3 Translation Tips	18
3.1 Aras Innovator Login Page.....	18
3.2 Form Editor Tabs	20
3.3 'Project Plan' Relationship for Project Items	22
3.4 'Project Plan' Relationship to Project Template	23
3.5 'Changes' Relationship to Document and Part	24
3.6 Helpful Translation Tips Using the UI	27
4 Appendix A.....	29
4.1 The <where> Attribute in ExportConfig.xml - Full Sample	29
4.2 Language Settings in Configurable InBasket.....	31
5 Appendix B (Client Settings).....	32
5.1 Defining user's Locale in Browser.....	32
5.1.1 <i>Microsoft Edge Chromium</i>	32
5.1.2 <i>Firefox for Windows</i>	34
5.1.3 <i>Firefox for Mac</i>	37
5.1.4 <i>Chrome for Windows</i>	39
5.1.5 <i>Chrome for Mac</i>	41

Send Us Your Comments

Aras Corporation welcomes your comments and suggestions on the quality and usefulness of this document. Your input is an important part of the information used for future revisions.

- Did you find any errors?
- Is the information clearly presented?
- Do you need more information? If so, where and what level of detail?
- Are the examples correct? Do you need more examples?
- What features did you like most?

If you find any errors or have any other suggestions for improvement, indicate the document title, and the chapter, section, and page number (if available).

You can send comments to us in the following ways:

Email:

TechDocs@aras.com

Subject: Aras Product Documentation

Or,

Postal service:

Aras Corporation
100 Brickstone Square
Suite 100
Andover, MA 01810
Attention: Aras Product Documentation

If you would like a reply, provide your name, email address, address, and telephone number.

If you have usage issues with the software, visit <https://www.aras.com/support/>

Document Conventions

The following table highlights the document conventions used in the document:

Convention	Description
Bold	This shows the names of menu items, dialog boxes, dialog box elements, and commands. Example: Click OK .
Code	Code examples appear in <code>courier</code> font. It may represent text you type or data you read.
<code>Yellow highlight</code>	Code highlighted in yellow draws attention to the code that is being indicated in the content.
<code>Yellow highlight with red text</code>	Red text highlighted in yellow indicates the code parameter that needs to be changed or replaced.
<i>Italics</i>	Reference to other documents.
Note:	Notes contain additional useful information.
Warning	Warnings contain important information. Pay special attention to information highlighted this way.
Successive menu choices	Successive menu choices may appear with a greater than sign (-->) between the items that you will select consecutively. Example: Navigate to File --> Save --> OK .

1 Overview

Aras Innovator has the capability to localize each session based on the region and language settings of the client PC machine. Part of this localization is to display the User Interface (UI) in the client session language.

This document describes how to create a new language pack used in displaying the User Interface in alternate languages from the default.

These language packs contain:

- Metadata translations imported directly into the Aras Innovator database
- XML resource translations used in defining UI elements
- AML Packages for that language pack (optional)
- Code tree patches for that language pack (optional)

2 Populating a Language

Once a language has been defined, there are two main ways to populate the language. First, you can manually enter all language data through the UI. Second, you can import a language using the Aras Innovator Language Pack Management Utility.

Warning Adding a new language should not be done in a live production system. The new language should be added off hours when no users are logged into the system.

2.1 Manually Managing Language Packs in the Database

All multi-lingual deployments of Aras Innovator eventually need to manually configure languages in Aras Innovator, to account for its specific customization.

Once you have defined a language, see the *Aras Innovator 30 – Configuring Internationalization* document, you can add values to this language for each of the UI elements.

Table 1: ItemTypes

ItemType	Property	Use	Where to edit in the UI
Action	Label	Displays in the Action menu of the toolbars	Administration\Actions
Activity Template	Label	Text to display the Activity message of a workflow	Administration\Workflow Maps property on the Activity
Activity Template	message	Text to display the Activity label of a workflow	Administration\Workflow Maps property on the Activity
Activity Template Task	description	Text to display the Task description of a Workflow Activity	Administration\Workflow Maps under the Tasks label Relationship of an Activity
Activity Template Variable	Label	Text to display the label of an Activity Variable of a workflow	Administration\Workflow Maps under the Variable label Relationship of an Activity
CommandBarButton	Label	Text to display the label of a command bar button	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarButton	Label	Text to display the label of a command bar button	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarButton	tooltip_template	Text to display the tooltip of a command bar button	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarButton	tooltip_template	Text to display the tooltip of a command bar button	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarDropdown	Label	Text to display the label of the command bar dropdown	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item

ItemType	Property	Use	Where to edit in the UI
CommandBarDropdown	Label	Text to display the label of the command bar dropdown	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarDropdown	tooltip_template	Text to display the tooltip of the command bar dropdown	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarDropdown	tooltip_template	Text to display the tooltip of the command bar dropdown	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarEdit	tooltip_template	Text to display the edit tooltip of the command bar	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarEdit	tooltip_template	Text to display the edit tooltip of the command bar	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarMenu	Label	Text to display the label of the command bar menu	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarMenu	Label	Text to display the label of the command bar menu	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarMenuButton	Label	Text to display the label of command bar buttons	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarMenuButton	Label	Text to display the label of command bar buttons	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarMenuCheckbox	Label	Text to display the label of command bar checkboxes	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section\Command Bar Item
CommandBarMenuCheckbox	Label	Text to display the label of command bar checkboxes	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
CommandBarSection	Label	Text to display the label of command bar section	Administration\Client Presentation\Global\Presentation Configuration\Command Bar Section
CommandBarSection	Label	Text to display the label of command bar section	Administration\ItemTypes\Client Styles on the Command Bar Section relationship
Business Calendar Exception	description	Text displayed to describe a Business Day exception.	Administration\Calendars on the Exceptions label relationship
Field	Label	Text displayed to label a field in a form	Administration\Forms on the Field Label relationship
Field	legend	Text displayed to label a field border in a form	Administration\Forms on the Field Border relationship
Filter Value	Label	Text displayed in pick lists of a filtered list in the UI	Administration\Lists on the Filter Value relationship
Grid Column	Label	Text displayed in Configurable Grid column headers	Administration\Grids on the Grid Column relationship

ItemType	Property	Use	Where to edit in the UI
History Action	Label	Text to display the label of history action	ItemType not exposed through UI by default
History Action	Comment_text	Text to display the label of history action comment text	ItemType not exposed through UI by default
ItemType	label_plural	Text used in TOC	Administration\ItemTypes
ItemType	Label	Text used in item properties, and Item window title	Administration\ItemTypes
Life Cycle State	Label	Text displayed to label a state of a lifecycle	Administration->LifeCycles on the Life Cycle State properties
Message	Text	Text displayed for a notification message	Administration->Notification Messages
Message	Title	Title of the notification message	Administration->Notification Messages
PM_ProjectGridLayout	Label	Text displayed in the column header of the Project grid	Administration\Preferences on the Project Grid Layout relationship of the World Preference
Property	Label	Text used in the search grid column headers	Administration\ItemTypes on the Properties relationship
Property	default_value	Text used in the default value of a multi-lingual string property	Administration\ItemTypes on the Properties relationship
RelationshipType	Label	Text used the relationship tabs in Item windows	Administration\RelationshipTypes
Report	Label	Displays in the Report menu of the toolbars	Administration\Reports
SearchMode	Label	Text used to display the different search modes	ItemType not exposed through UI by default
SecureMessageViewTemplate	Thumbnail_tooltip_template	Text to display thumbnail tooltip	Administration\Forms\SecureMessageViewTemplate on the Field Label relationship
SecureMessageViewTemplate	Sketch_tooltip_template	Text to display sketch tooltip	Administration\Forms\SecureMessageViewTemplate on the Field Label relationship
SelfServiceReportHelp	Rich_help_text	Text to display help text	ItemType not exposed through UI by default
SSVCPresentationConfiguration	Form_tooltip_template	Text to display form tooltip	ItemType not exposed through UI by default
UserMessage	Text	Displays in custom error messages in the UI	ItemType not exposed through UI by default
Value	Label	Text displayed in pick lists in the UI	Administration\Lists on the Value relationship
Workflow Map	description	Text displayed for description of a workflow	Administration\Workflow Maps
Workflow Map	Label	Text displayed in UI for name of a workflow	Administration\Workflow Maps
Workflow Map Path	Label	Text to display the vote path between two Workflow Activities	Administration\Workflow Maps on a path between two activities
Workflow Map Variable	Label	Text to display the label of a Workflow variable	Administration\Workflow Maps on the Process Variable relationship

ItemType	Property	Use	Where to edit in the UI
xPropertyDefinition	Label	Text used in the default value of a multi-lingual string property.	Administration\ItemTypes on the XPropertyDefinition relationship.

Each row in the table above represents a property in the user interface that has been defined as a multi-lingual string. The translator needs to edit each Item of that type that needs to display a non-English value.

2.2 Using the Language Pack Management Utility

To aid in the ability to move language packs from one database to the next, Aras has created a Language Pack Management Utility to export and import language values from a database. The Language Pack Management Utility is a command line utility that imports and exports language packs from the Aras Innovator database on a SQL level. The following explains how to use the utility available from the Language Pack Management Utility folder of the Aras Innovator CD Image or from the Aras Community Projects site at <http://www.aras.com/communityProjects/default.aspx>.

2.2.1 The Command Line

There are several elements to the Language Pack Management Utility command line tool. First, is the executable file for the Language Pack Management Utility itself, LanguageTool.exe. The details of the various options for running the executable at the command line are as follows:

```
Usage: LanguageTool.exe [-export/-import] [-config_file:<file path>]
[-folder:<folder path>] [-log_file:<file path>] [-log_level:<log level>]
] [-server:<SQL server name>] [-db:<database name>] [-login:<login name>] [-
pwd:<login password>]
```

Where:

- `-export/import`: this is the required parameter to indicate if the operation is to export or import a language.
- `-config_file`: (optional) the path to the configuration file for the current operation, ImportConfig.xml or ExportConfig.xml.
- `-folder`: (optional) the path to the data folder. This is the output folder for the export operation, or the input folder for the import operation.
- `-log_file`: (optional) the path to the log file.
- `-log_level`: (optional) the logging level (high, medium, low).
- `-server`: (optional) the name of the Microsoft SQL Server instance where the Aras Innovator database is installed.
- `-db`: (optional) the name of the Aras Innovator database.
- `-login`: (optional) the innovator login assigned to the Aras Innovator database.
- `-password`: (optional) the password for the innovator login assigned to the Aras Innovator database.

Note: The optional parameters can be generally included in the LanguageTool.exe.config configuration file, but the command line parameters take precedence.

2.2.2 LanguageTool.exe.config

The LanguageTool.exe.config configuration file that is referenced by the Language Pack Management Utility is a straightforward xml file that defines the parameters for the batch load activity.

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8" ?>
<configuration>
  <configSections>
    <sectionGroup name="userSettings"
      type="System.Configuration.UserSettingsGroup, System,
      Version=2.0.0.0, Culture=neutral, PublicKeyToken=b77a5c561934e089" >
      <section name="Aras.Tools.I18N.ExpImpMLData.Properties.Settings"
        type="System.Configuration.ClientSettingsSection, System,
        Version=2.0.0.0, Culture=neutral, PublicKeyToken=b77a5c561934e089"
        allowExeDefinition="MachineToLocalUser" requirePermission="false"/>
      </sectionGroup>
    </configSections>
  <userSettings>
    <Aras.Tools.I18N.ExpImpMLData.Properties.Settings>
      <setting name="config_file" serializeAs="String">
        <value>C:\German\ImportConfig.xml</value>
      </setting>
      <setting name="folder" serializeAs="String">
        <value>C:\German\data</value>
      </setting>
      <setting name="log_file" serializeAs="String">
        <value>C:\German\log.txt</value>
      </setting>
      <setting name="log_level" serializeAs="String">
        <value>high</value>
      </setting>
      <setting name="server" serializeAs="String">
        <value>localhost</value>
      </setting>
      <setting name="db" serializeAs="String">
        <value>InnovatorSolutions</value>
      </setting>
      <setting name="login" serializeAs="String">
        <value>innovator</value>
      </setting>
      <setting name="pwd" serializeAs="String">
        <value>innovator</value>
      </setting>
    </Aras.Tools.I18N.ExpImpMLData.Properties.Settings>
  </userSettings>
  <startup>
    <supportedRuntime version="v4.0" sku=".NETFramework,Version=v4.5.2"/>
  </startup>
</configuration>
```

To help understand how to configure this file, the example above can be broken down line by line:

```
<setting name="config_file" serializeAs="String">
  <value>C:\German\ImportConfig.xml</value>
</setting>
```

This is the path to a configuration file for the current operation, ImportConfig.xml or ExportConfig.xml.

```
<setting name="folder" serializeAs="String">
  <value>C:\German\data</value>
</setting>
```

The path to the data folder. This is the output folder for the export operation, or the input folder for the import operation.

```
<setting name="log_file" serializeAs="String">
  <value>C:\German\log.txt</value>
</setting>
```

This is the path to the log file.

```
<setting name="log_level" serializeAs="String">
  <value>high</value>
</setting>
```

This is the logging level, 'high' is recommended.

```
<setting name="server" serializeAs="String">
  <value>localhost</value>
</setting>
```

The name of the Microsoft SQL Server instance where the Aras Innovator database is installed. This value can be found in the Aras Innovator InnovatorServerConfig.xml in DB-Connection tag (server="localhost").

```
<setting name="db" serializeAs="String">
  <value>InnovatorSolutions</value>
</setting>
```

This is the name of the Aras Innovator database in SQL Server. This value can be found in the Aras Innovator InnovatorServerConfig.xml in DB-Connection tag (database='InnovatorSolutions').

```
<setting name="login" serializeAs="String">
  <value>innovator</value>
</setting>
```

This is the login assigned to innovator user of the Aras Innovator database in SQL Server. This value can be found in the Aras Innovator InnovatorServerConfig.xml in DB-Connection tag (uid='innovator').

```
<setting name="pwd" serializeAs="String">
  <value>innovator</value>
</setting>
```

This is the name login assigned to innovator user of the Aras Innovator database in SQL Server. This value can be found in the Aras Innovator InnovatorServerConfig.xml in DB-Connection tag (pwd='innovator').

Any of the parameters may be left out as long as the command line equivalent parameter is defined.

2.2.3 Export Configuration

In order to export a language pack from the Aras Innovator database, you need to define what languages and ItemTypes to export. The definitions of these settings are found in the ExportConfig.xml.

```

<export>
  <languages list="en, de" />

  <itemtype name="Action" />
  <itemtype name="Activity Template" />
  <itemtype name="Activity Template Task" />
  <itemtype name="CommandBarButton" />
  <itemtype name="CommandBarDropDown" />
  <itemtype name="CommandBarEdit" />
  <itemtype name="CommandBarMenu" />
  <itemtype name="CommandBarMenuButton" />
  <itemtype name="CommandBarMenuCheckbox" />
  <itemtype name="CommandBarMenuSeparator" />
  <itemtype name="CommandBarSection" />
  <itemtype name="CommandBarSeparator" />
  <itemtype name="Field" />
  <itemtype name="FileSelectorTemplate" />
  <itemtype name="Filter Value" />
  <itemtype name="Grid Column" />
  <itemtype name="History Action" />
  <itemtype name="ItemType" >
    <properties list="label,label_plural" />
  </itemtype>
  <itemtype name="Life Cycle State" />
  <itemtype name="PM_ProjectGridLayout" />
  <itemtype name="Property" >
    <properties list="label,default_value" />
  </itemtype>
  <itemtype name="RelationshipType" />
  <itemtype name="Report" />
  <itemtype name="SearchMode" />
  <itemtype name="SecureMessageViewTemplate" />
  <itemtype name="SelfServiceReportHelp" />
  <itemtype name="SSVC_Preferences" />
  <itemtype name="SSVCPresentationConfiguration" />
  <itemtype name="UserMessage" />

```

```
<itemtype name="Value" />
<itemtype name="Workflow Map" />
<itemtype name="Workflow Map Path" />
</export>
```

To help understand how to configure this file, the example above can be broken down line by line:

```
<languages list="en, de" />
```

These are the languages by Language Item code property defined in Aras Innovator. The above example shows en (English) and fr (French).

```
<itemtype name="Field" />
```

Each ItemType defined in this file contains all of its multi-lingual string properties exported from the database.

```
<properties list="label,label_plural" />
```

If you want to select some, but not all multi-lingual string properties, add this tag with the properties to export.

2.2.4 Import Configuration

In order to import a language pack into the Aras Innovator database, you first need to define the Language Item in the database. See the *Aras Innovator – Configuring Internationalization* document. Next, you need to set up the ImportConfig.xml.

```
<import>
  <itemtype name="Action" />
  <itemtype name="Activity Template" />
  <itemtype name="Activity Template Task" />
  <itemtype name="CommandBarButton" />
  <itemtype name="CommandBarDropDown" />
  <itemtype name="CommandBarEdit" />
  <itemtype name="CommandBarMenu" />
  <itemtype name="CommandBarMenuButton" />
  <itemtype name="CommandBarMenuCheckbox" />
  <itemtype name="CommandBarMenuSeparator" />
  <itemtype name="CommandBarSection" />
  <itemtype name="CommandBarSeparator" />
  <itemtype name="Field" />
  <itemtype name="FileSelectorTemplate" />
  <itemtype name="Filter Value" />
  <itemtype name="Grid Column" />
  <itemtype name="History Action" />
```

```

<itemtype name="ItemType" >
  <properties list="label,label_plural" />
</itemtype>
<itemtype name="Life Cycle State" />
<itemtype name="PM_ProjectGridLayout" />
<itemtype name="Property" >
  <properties list="label,default_value" />
</itemtype>
<itemtype name="RelationshipType" />
<itemtype name="Report" />
<itemtype name="SearchMode" />
<itemtype name="SecureMessageViewTemplate" />
<itemtype name="SelfServiceReportHelp" />
<itemtype name="SSVC_Preferences" />
<itemtype name="SSVCPresentationConfiguration" />
<itemtype name="UserMessage" />
<itemtype name="Value" />
<itemtype name="Workflow Map" />
<itemtype name="Workflow Map Path" />
</import>

```

Each ItemType defined in this file should have a corresponding XML file containing the language values in the data folder.

2.3 XML Resources

The XML resources represent the static content of the Aras Innovator user interface, such as menu options and toolbar buttons. There is no automated tool for updating these resources. They must be done manually in a text editor.

For instance in the \Innovator\Client\xml\item_menu.xml file:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<menuapplet on_load="onItemMenuLoad" on_select="onClickItem"
on_check="onCheckMenu" show="item_menubar">
  <menubar id="item_menubar">
    <menu id="file_menu" name="File">

```

Would become:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<menuapplet on_load="onItemMenuLoad" on_select="onClickItem"
on_check="onCheckMenu" show="item_menubar">
  <menubar id="item_menubar">
    <menu id="file_menu" name="Datei">

```

In the \Innovator\Client\xml.de\item_menu.xml file.

Aras Innovator houses all the generic user interface XML resources in the \Innovator\Client\xml folder. However, each solution could have its own xml resources as well. See the *Aras Innovator 30 – Configuring Internationalization* document.

2.4 Updating the Resource.Config.xml

The **Resource.Config.xml** located in **\Innovator\Client\XML** folder defines the language(s) that can be loaded on the Client. When you define the language pack, you need to update Resource.Config.xml file and add a reference to your language.

The following is an example of adding the German Language to the Resource.Config.xml:

```
<satelliteresources>
  ...
  <resource culture="neutral"/>
  <resource culture="ja"/>
  <resource culture="de"/>
  ...
</satelliteresources>
```

Once you have updated the Resource.Config.xml and saved it, you need to Restart IIS on the Server.

2.5 <Where> attribute for Export

The 'where' attribute condition can be used to limit the amount of exported data that is returned while using the Language Tool. So, in this scenario the ExportConfig.xml would contain XML that looks as follows:

```
<export>
...
<itemtype name="Field">
  <properties list="label,legend" />
  <where>
    SOURCE_ID in (
      select b.ID
      from Body as b
      where b.SOURCE_ID in
        (
          SELECT f.id
          FROM FORM AS f
          INNER JOIN [VIEW] AS v ON f.ID = v.RELATED_ID
          WHERE (v.SOURCE_ID IN
            (SELECT it.ID
              FROM ITEMTYPE AS it
              INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
              INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
              WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))
        )
      )
  </where>
</itemtype>
...
</export>
```

Note: The full sample XML can be found in Appendix A.

3 Translation Tips

The examples, screen shots, and folder paths throughout this document are based on the translation of Aras Innovator into Japanese.

The following section glances at use cases that may arise during translation and how to resolve them.

3.1 Aras Innovator Login Page

Although the session context has not been determined prior to logging into Aras Innovator it is still possible to have the Login Screen localized for the user.

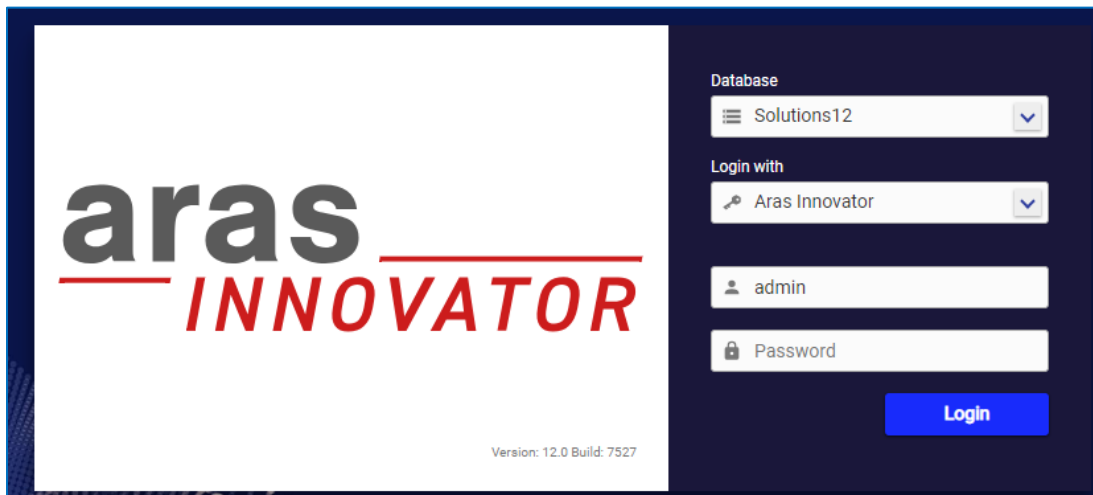


Figure 1.

The text fields of the Aras Innovator login page are being pulled from the `ui_Resources.xml` file that can be located in the `\\Innovator\Client\xml\ja` folder of your Aras Innovator code tree. In this file, you will find the following section that contains the UI resources that populate the login page.

```
<!-- +++++ Client/Scripts/login.aspx +++++ -->
  <resource key="login.login_page_title_sfx" value="Login"/>
  <resource key="login.login_name_html" value="Login Name:&nbsp;"/>
  <resource key="login.pwd_html" value="Password:&nbsp;"/>
  <resource key="login.db_html" value="Database:&nbsp;"/>
  <resource key="login.server_html" value="Server:&nbsp;"/>
  <resource key="login.cookies_are_disabled_msg_html" value="Please confirm
that cookies are enabled in &lt;br&gt;your browser before to login to
Innovator."/>
  <resource key="login.enter_login_name_status_msg" value="Enter Login
Name"/>
  <resource key="login.enter_pwd_status_msg" value="Enter Password"/>
  <resource key="login.selected_base_status_msg" value="Selected base:"/>
  <resource key="login.missing_login_name_wrn" value="Missing Login Name."/>
  <resource key="login.missing_pwd_wrn" value="Missing Password."/>
  <resource key="login.missing_db_wrn" value="Missing Database."/>
  <resource key="login.version_html" value="Version:"/>
  <resource key="login.build_html" value="Build:"/>
  <resource key="login.bookmark_this_page_txt" value="Bookmark this page"/>
```

```
<resource key="login.bookmark_this_page_txt2" value="Bookmark this  
page..." />  
<resource key="login.login_btn_label" value="Login" />  
<resource key="login.cancel_btn_label" value="Cancel" />  
<!-- Client/Scripts/login.aspx -->
```

The values highlighted in yellow above control what is displayed on the Login Page along with any messages that may pop up. After translating these values save the **ui_Resources.xml** file and verify the login page adheres to your changes.

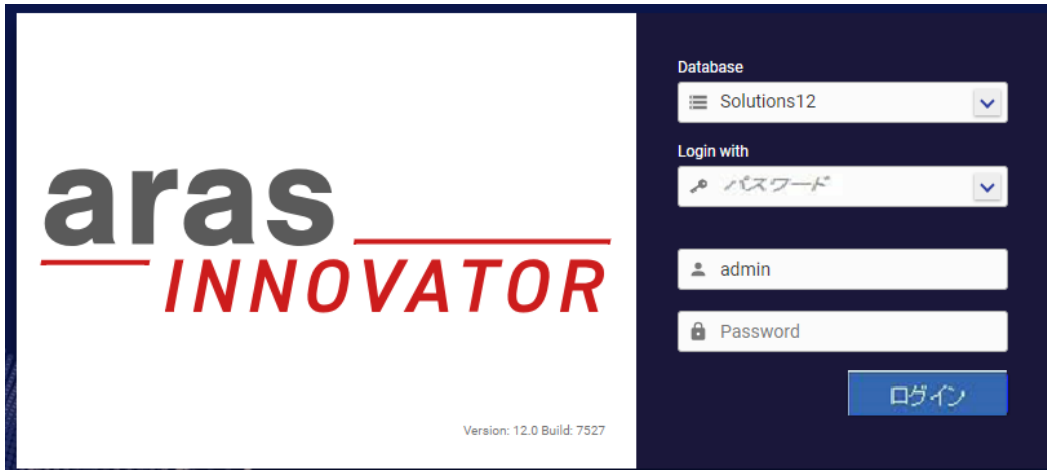


Figure 2.

3.2 Form Editor Tabs

Although the tabs inside the Form Editor appear to be basic Relationship tabs, they are actually being populated by the `ui_Resources.xml` file that can be located in the `\InnovatorClient\xml\ja` folder of your Aras Innovator code tree. In this file you will find the following section that contains the UI resources that populate the text for the Form Editor Tabs.

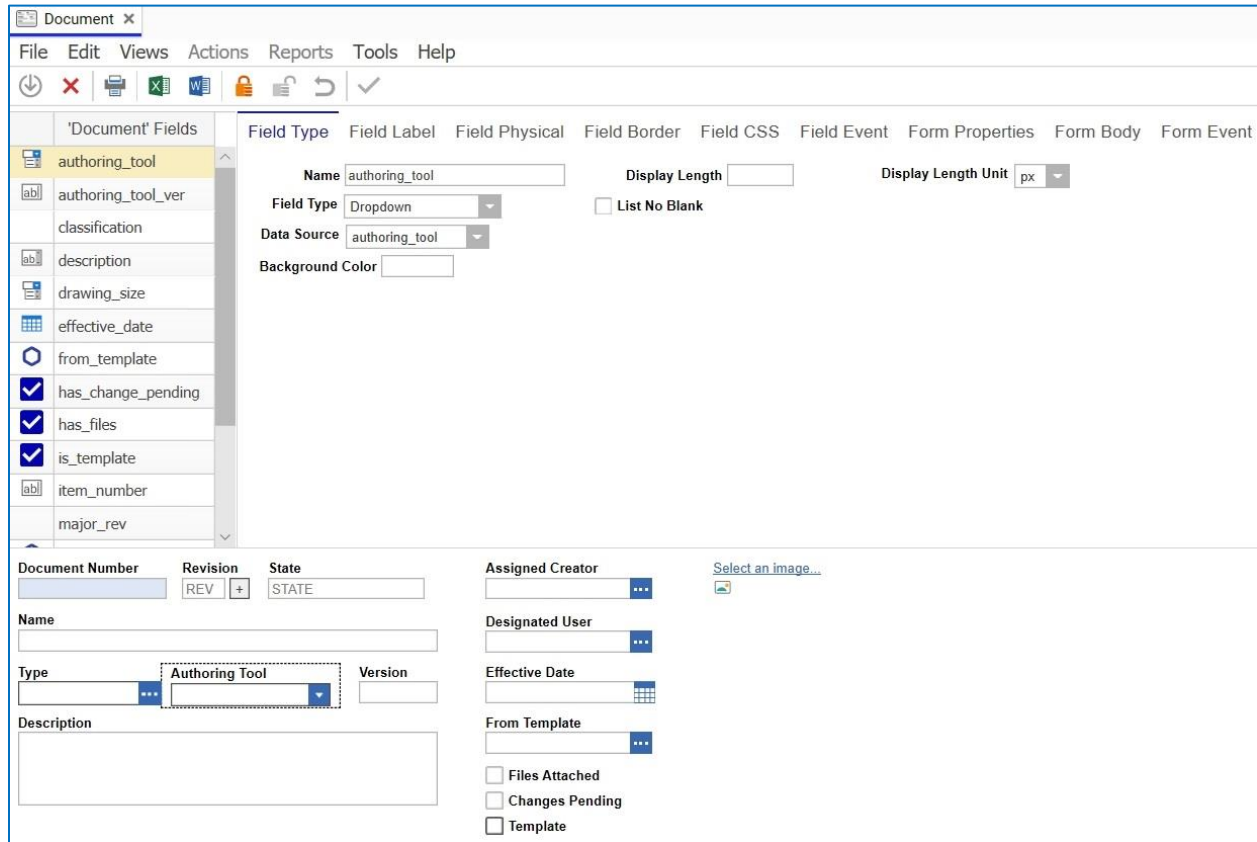


Figure 3.

```
<!-- +++++ Client/Scripts/FormTool/formTabs.html +++++ -->
<resource key="formtabs.field_type" value="Field Type"/>
<resource key="formtabs.field_label" value="Field Label"/>
<resource key="formtabs.field_physical" value="Field Physical"/>
<resource key="formtabs.field_border" value="Field Border"/>
<resource key="formtabs.field_event" value="Field Event"/>
<resource key="formtabs.form_props" value="Form Properties"/>
<resource key="formtabs.form_body" value="Form Body"/>
<resource key="formtabs.form_event" value="Form Event"/>
<resource key="formtabs.populating_data_source_list" value="populating data
source list"/>
<!-- Client/Scripts/FormTool/formTabs.html -->
```

The values highlighted in yellow above control the text that appears on the Form Editor tabs along with any messages that may pop up. After translating these values save the **ui_Resources.xml** file and verify the Form Editor adheres to your changes.

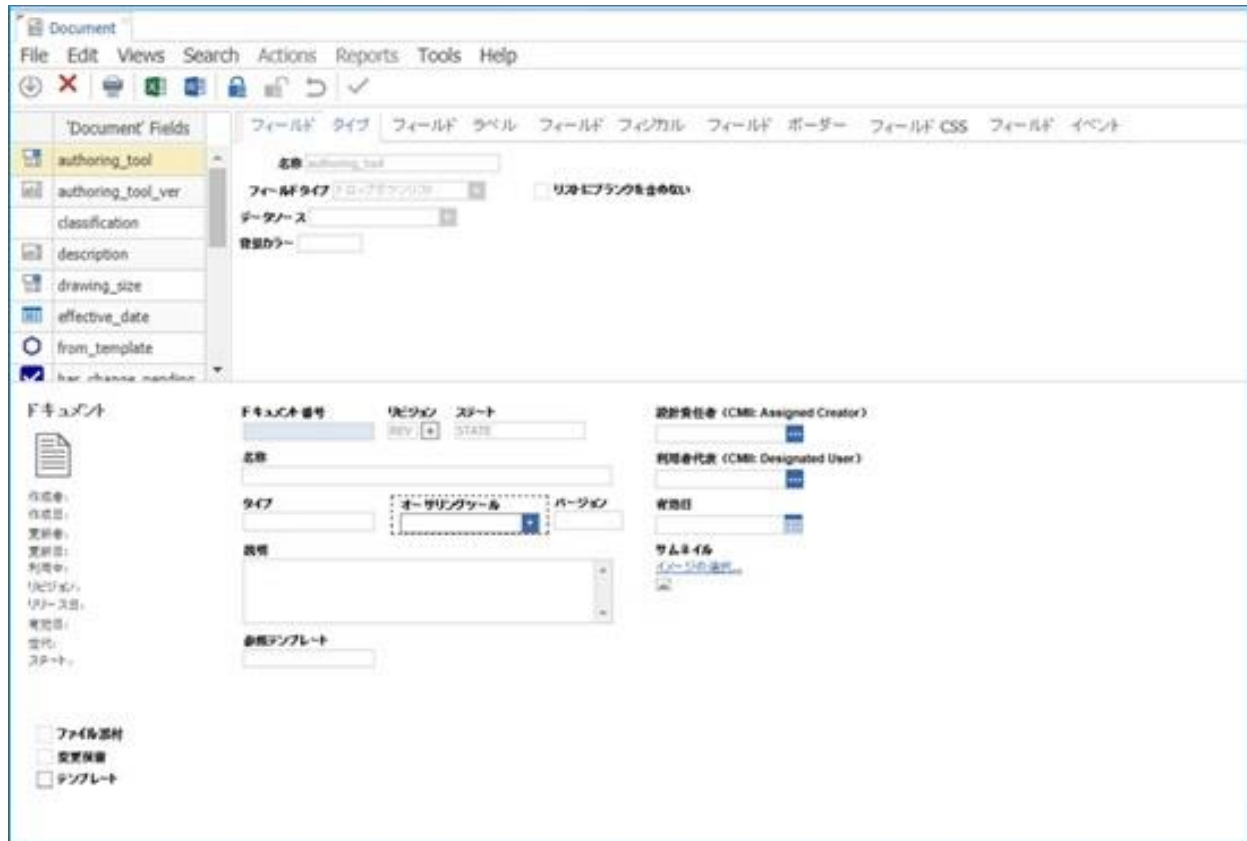


Figure 4.

3.3 'Project Plan' Relationship for Project Items

Note: You must install the Project Management module installed before you can create Project Plan relationships.

If you have Project Management installed, the column headers for the 'Project Plan' of the Project ItemType are maintained in the 'World' Preference Item.

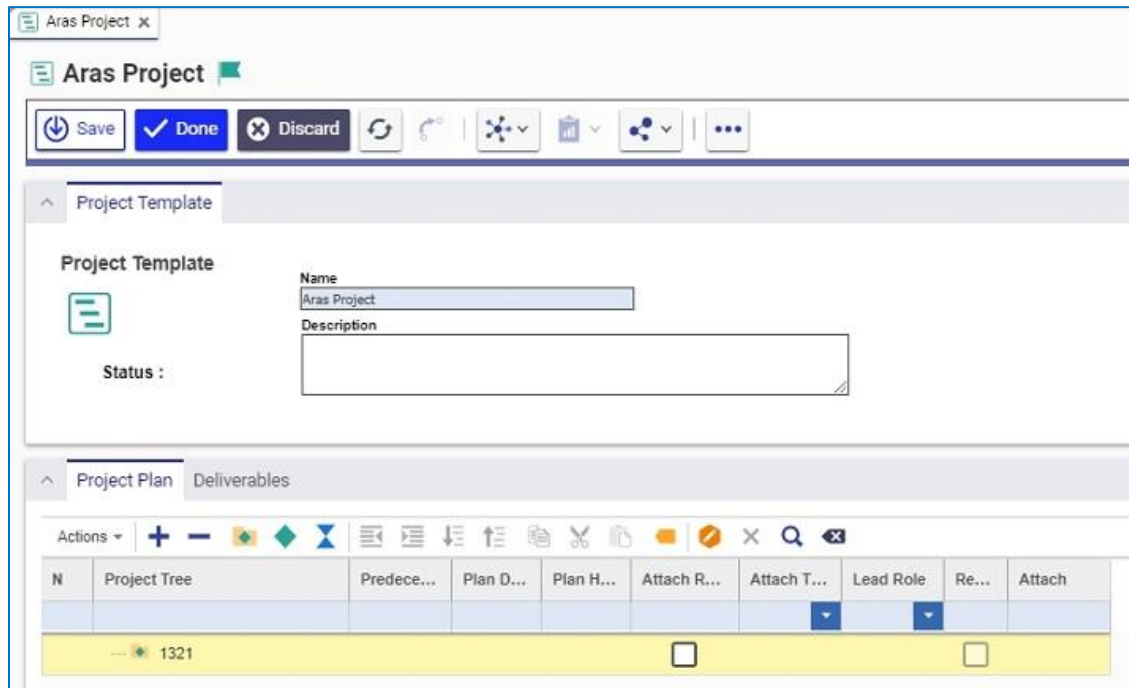


Figure 5.

To add multi-lingual labels to these column headers, you need to edit the 'World' Preference in Administration\Preferences.

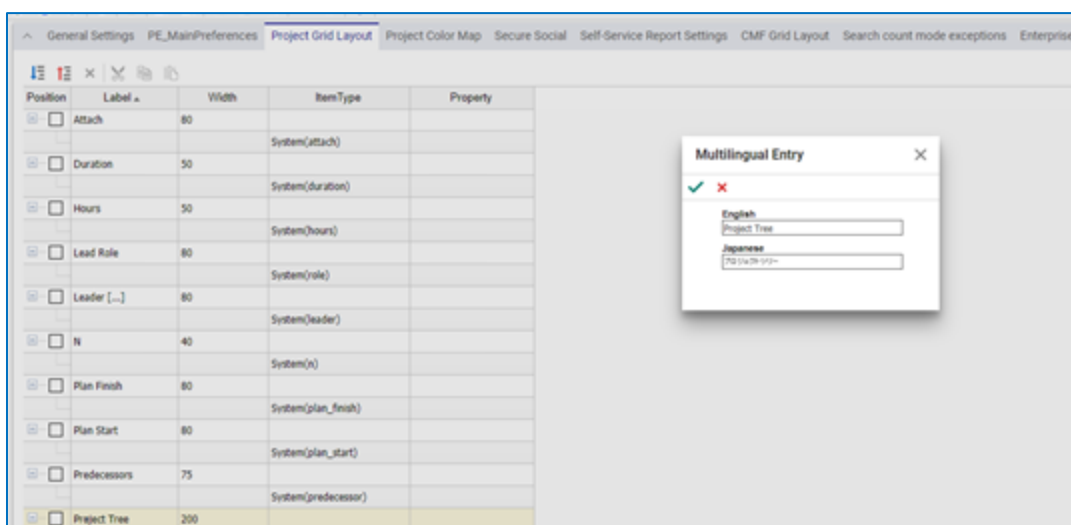


Figure 6.

The **Label** column contains the multi-lingual string that maps to the **Project Team** column header. Changing this text can be done by simply putting the desired grid cell in edit mode and pressing F2.

3.4 'Project Plan' Relationship to Project Template

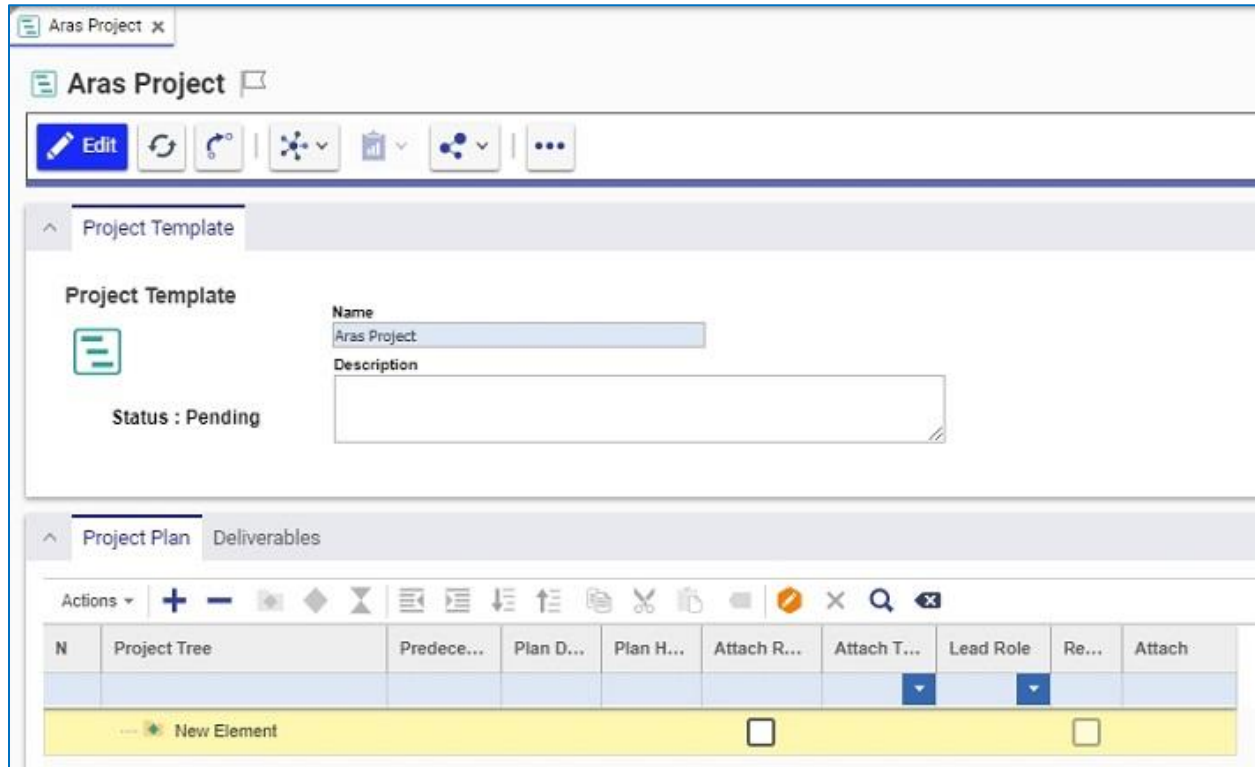


Figure 7.

The **Project Plan** relationship for the Project Template ItemType does not behave like other standard relationships. The **Project Plan** relationship is controlled and populated through separate HTML that populates the column names using the **projectGridLayoutXML.xml** file located in the **Innovator\Client\Solutions\Project\xml.ja** folder. In this XML file, you can see multiple items that look like the following:

```
<Item type="PM_ProjectGridLayout">
  <!--//TreeNode-->
  <position>2</position>
  <width>200</width>
  <name>tree_node</name>
  <label>Project Tree</label>
  <is_system>1</is_system>
</Item>
```

For each Item in the projectGridLayoutXML.xml the text highlighted in yellow between the <label> tags is used as the column names of the Project Plan. After translating all of the labels save the XML and verify that your changes adhere to the Project Template form.

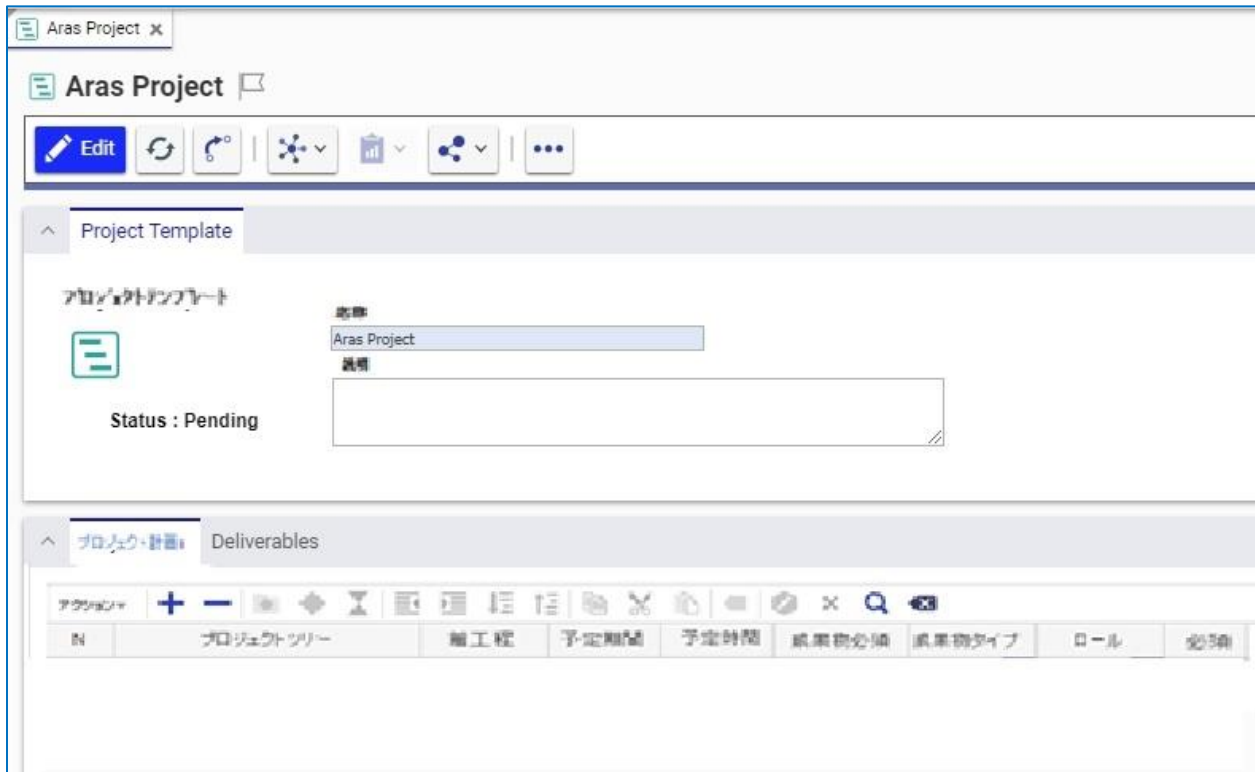


Figure 8.

3.5 'Changes' Relationship to Document and Part

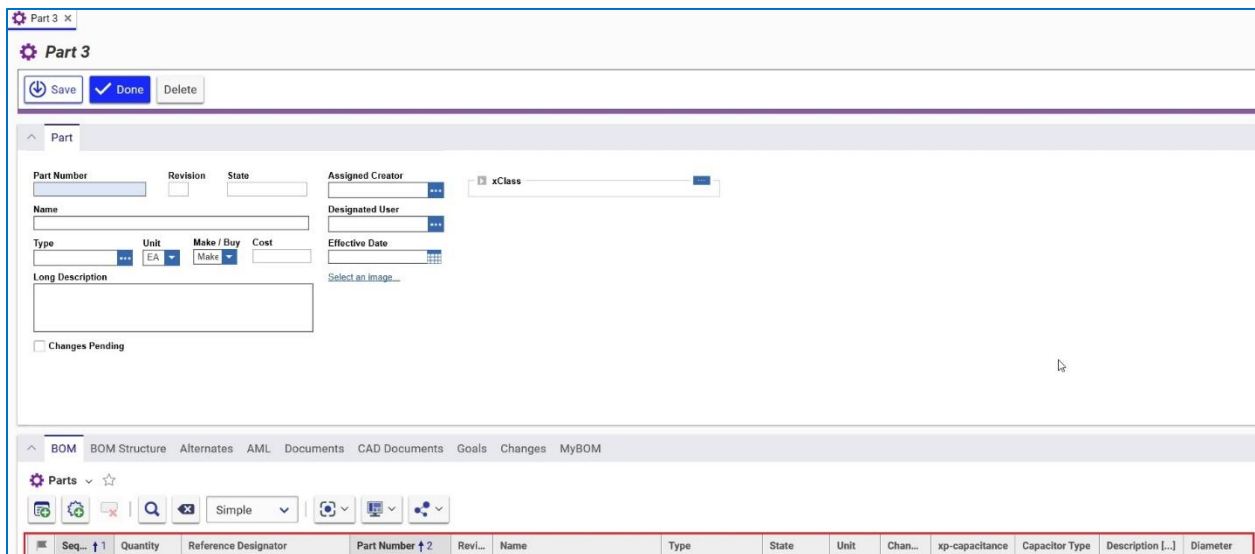


Figure 9.

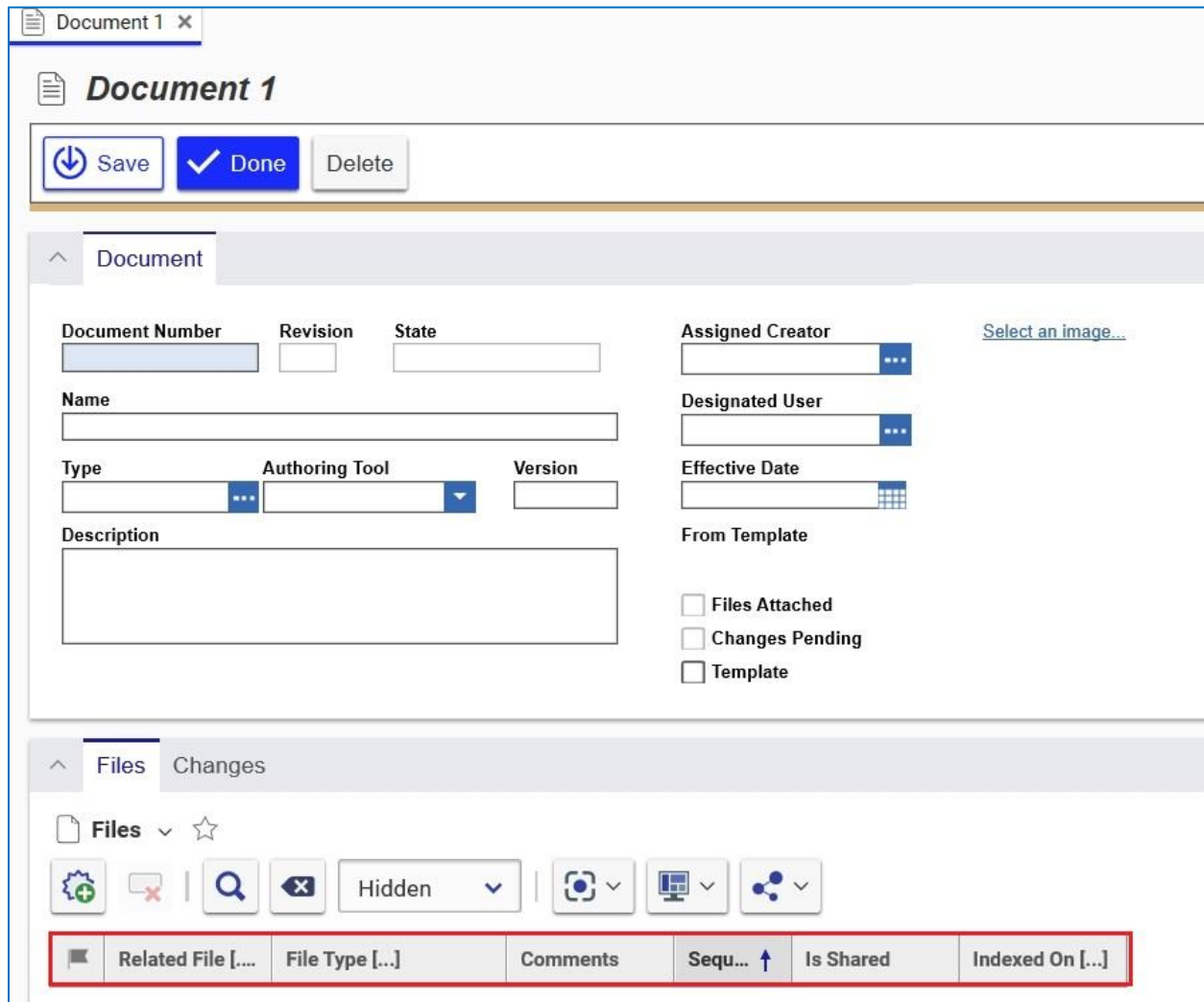


Figure 10.

Just like the 'Project Plan' relationship described earlier, the 'Changes' relation to the Part and Document ItemTypes does not behave like a standard relationship within Aras Innovator. The 'Changes' relationship is controlled and populated through separate HTML that populates the column names using the ChangesGrid.xml file located in the \\Innovator\Client\Solutions\PLM\xml.ja folder. In this XML file, you can see the following fields:

```
<thead>
  <th align="c">Type</th>
  <th align="c">Number</th>
  <th align="c">Title</th>
  <th align="c">State</th>
</thead>
```

The fields highlighted in yellow are the column names that are displayed for the Changes relationship. After you have translated these labels save the XML file and verify that the changes adhere to the Changes relationship for the Part and Document ItemTypes.

Part 1 x

Part 1

Save Done Delete

Part

Part Number Revision State Design Responsibility

Name User Representative

Type Unit Production/Procurement Cost Effective Date

Long Description

Save Changes

構成 代替部品 承認済みメーカー(AML) ドキュメント CADドキュメント ゴール 設計変更 部品提出保証書

タイプ	設計変更番号	タイトル	ステータス
-----	--------	------	-------

Figure 11.

Figure 12.

3.6 Helpful Translation Tips Using the UI

In the relationship grid for Items within Aras Innovator you can see the properties of not only the related item that are visible, but also properties of the RelationshipType ItemType that are made visible as well. The trickiness of this feature arises from the fact that the label in the relationship tab does not necessarily match up with the relationship ItemType.

In the following example, we take a look at the 'Grid' ItemType. Looking at the form for the Grid ItemType you notice that there is a relationship tab that says Grid Events.

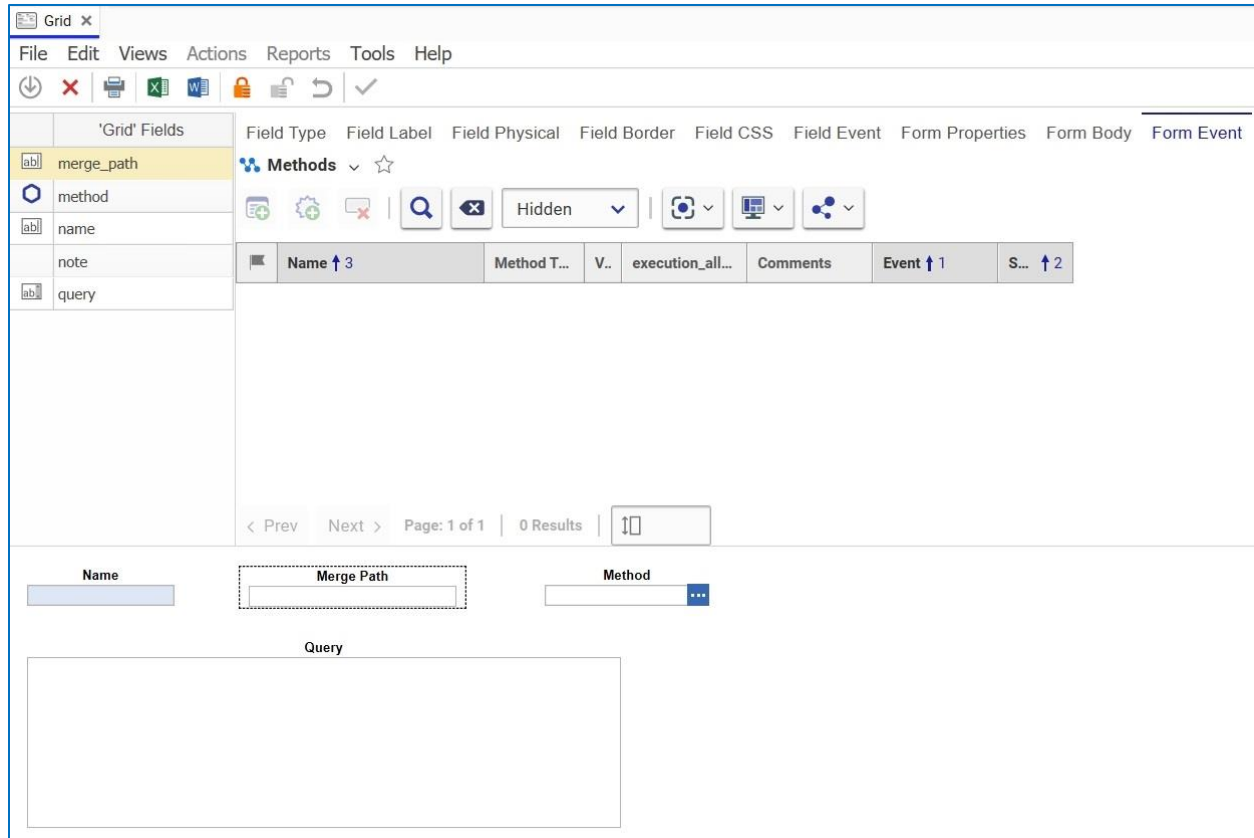


Figure 13.

If you do a search on ItemTypes, you notice that there is an ItemType called 'Grid Event'. You may have translated the sort_order property for the 'Grid Events' ItemType and noticed it is not translated in the Grid form. Although the relationship tab label displays 'Grid Event', the 'Grid Event' ItemType is not the relationship ItemType for the Grid -->Event relationship. The correct ItemType to edit for the Grid --> Event relationship is 'Configurable Grid Event'.

By selecting RelationshipType in the Administration branch of the TOC you can perform a search of the 'Source ItemType' to verify what the 'Relationship ItemType' is.

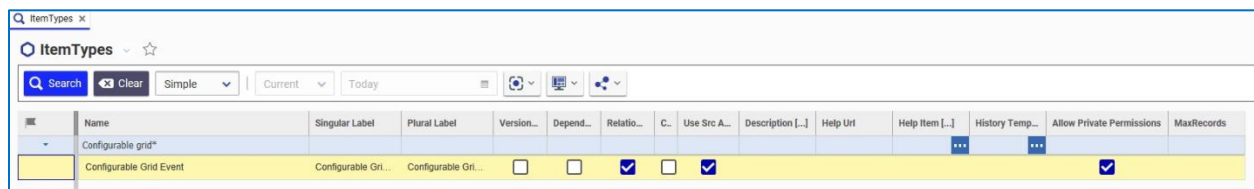


Figure 14.

After verifying the proper relationship ItemType, you then need to edit the label of the necessary properties and save the ItemType. After saving the ItemType verify that your translation adheres to the relationship grid.

4 Appendix A

4.1 The <where> Attribute in ExportConfig.xml - Full Sample

```

<export>
  <database
    server="testserver"
    name="InnovatorSolutions_1"
    uid="innovator"
    pwd="password" />
  <languages list="en, de" />

  <itemtype name="ItemType">
    <properties list="label,label_plural,help_url" />
    <where>
      ID in (
        SELECT it.ID
        FROM ITEMTYPE AS it
        INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
        INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
        WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))
    </where>
  </itemtype>

  <itemtype name="Action">
    <properties list="label" />
    <where>
      ID in (
        select ia.RELATED_ID
        from item_action AS ia
        WHERE (ia.SOURCE_ID IN
          (SELECT it.ID
            FROM ITEMTYPE AS it
            INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
            INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
            WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))
    </where>
  </itemtype>

  <itemtype name="Field">
    <properties list="label,legend" />
    <where>
      SOURCE_ID in (
        select b.ID
        from Body as b
        where b.SOURCE_ID in
          (
            SELECT f.id
            FROM FORM AS f
            INNER JOIN [VIEW] AS v ON f.ID = v.RELATED_ID
  
```

```

        WHERE (v.SOURCE_ID IN
              (SELECT it.ID
               FROM ITEMTYPE AS it
               INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
               INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
               WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))
    </where>
</itemtype>

<itemtype name="Filter_Value">
  <properties list="label" />
  <where>
    (SOURCE_ID IN
      (SELECT ID
       FROM LIST
       WHERE (ID IN
             (SELECT DATA_SOURCE
              FROM PROPERTY AS pr
              WHERE (DATA_TYPE = 'list') AND (SOURCE_ID IN
                (SELECT it.ID
                 FROM ITEMTYPE AS it
                 INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
                 INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
                 WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))))))
  </where>
</itemtype>

<itemtype name="Grid_Column">
  <properties list="label" />
</itemtype>

<itemtype name="PM_ProjectGridLayout">
  <properties list="label" />
</itemtype>

<itemtype name="Property">
  <properties list="label" />
  <where>
    SOURCE_ID in (
      SELECT it.ID
      FROM ITEMTYPE AS it
      INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
      INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
      WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))
  </where>
</itemtype>

<itemtype name="RelationshipType">
  <properties list="label" />
  <where>
    (SOURCE_ID IN
      (SELECT it.ID

```

```

        FROM ITEMTYPE AS it
        INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
        INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
        WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))
    </where>
</itemtype>

<itemtype name="Report">
    <properties list="label" />
    <where>
        ID in (
            select ir.RELATED_ID
            from item_report AS ir
            WHERE (ir.SOURCE_ID IN
                (SELECT it.ID
                 FROM ITEMTYPE AS it
                 INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
                 INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
                 WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))
        </where>
    </itemtype>

<itemtype name="UserMessage">
    <properties list="text" />
</itemtype>

<itemtype name="Value">
    <properties list="label" />
    <where>
        (SOURCE_ID IN
            (SELECT ID
             FROM LIST
             WHERE (ID IN
                (SELECT DATA_SOURCE
                 FROM PROPERTY AS pr
                 WHERE (DATA_TYPE = 'list') AND (SOURCE_ID IN
                    (SELECT it.ID
                     FROM ITEMTYPE AS it
                     INNER JOIN TOC_ACCESS AS ta ON ta.SOURCE_ID = it.ID
                     INNER JOIN [IDENTITY] AS idn ON ta.RELATED_ID = idn.ID
                     WHERE (idn.NAME != 'Innovator Admin') AND (idn.NAME !=
'Administrators') AND (idn.NAME != 'Super User'))))))))
        </where>
    </itemtype>
</export>

```

4.2 Language Settings in Configurable InBasket

For instructions on setting up the Configurable InBasket to handle multiple languages, please refer to Section 6.4 in the *Aras Innovator 30 - Configurable InBasket* guide.

5 Appendix B (Client Settings)

5.1 Defining user's Locale in Browser

5.1.1 Microsoft Edge Chromium

1. Open the Microsoft Edge browser and go to **Settings --> Languages**.
2. Click on **Add Languages**.

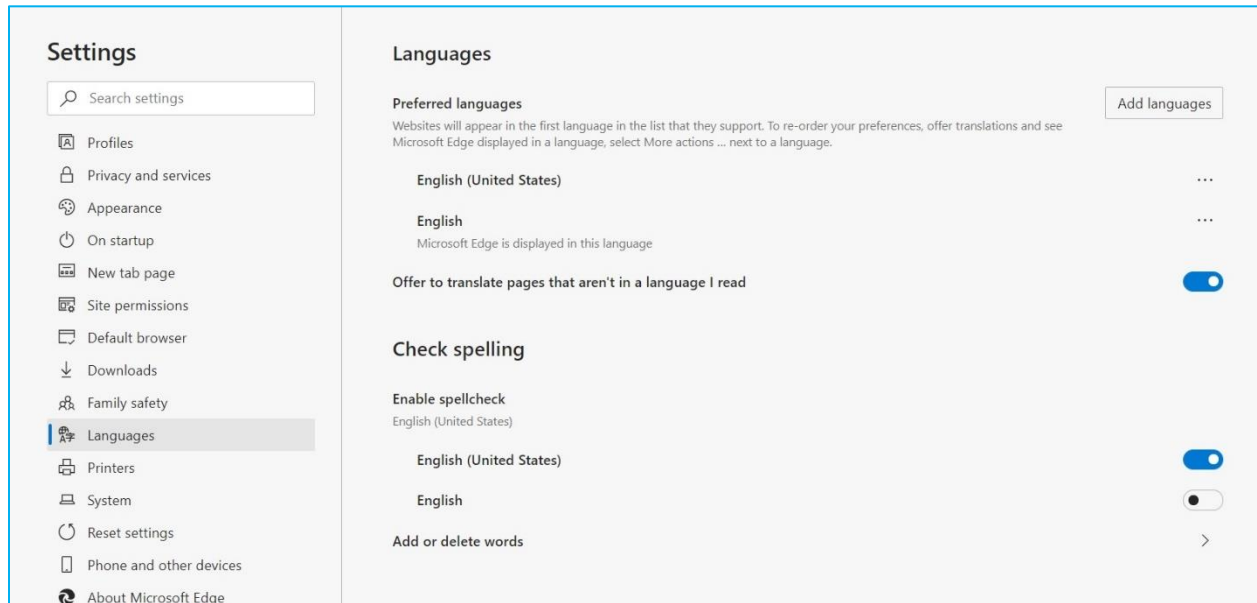


Figure 15.

3. In the **Add Languages** dialog box, select a language such as **Japanese**.

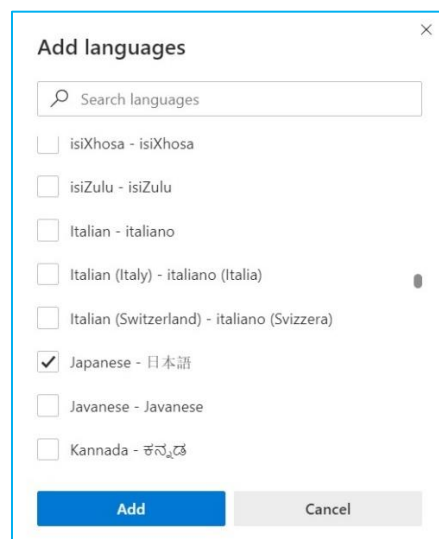


Figure 16.

4. Click **Add**. Japanese appears in the Preferred Languages section:
5. Select options on the **Japanese Language** and click **Move to the top**.

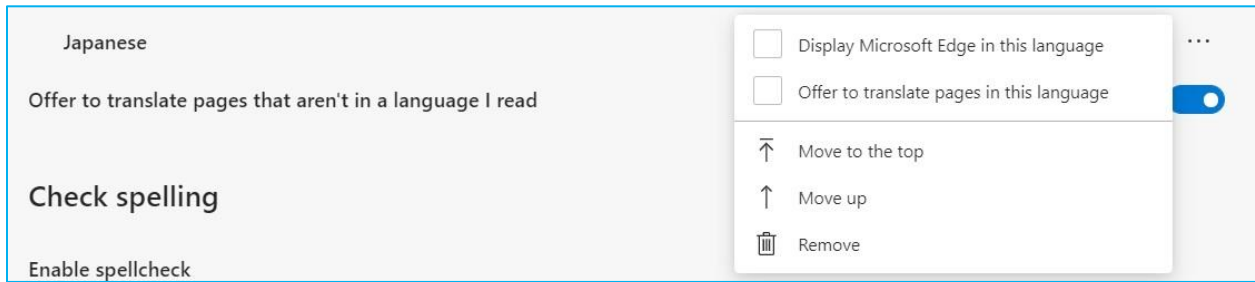


Figure 17.

6. Close the browser.
7. Login to Aras Innovator as administrator/innovator and confirm that Japanese Language is applied.

5.1.2 Firefox for Windows

1. Open Firefox browser and go to **Tools --> Options**.
2. Select the **Content** tab.
3. In the **Languages** Box, click **Choose**.

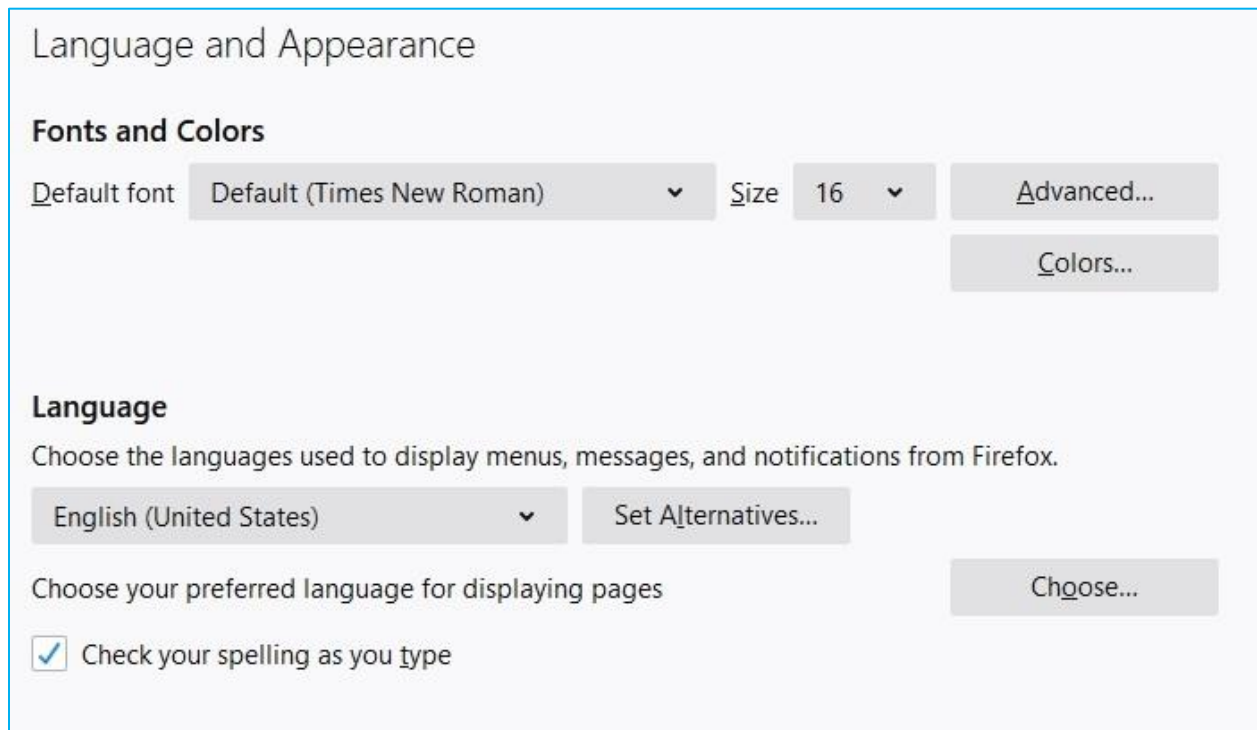


Figure 18.

- In the **Languages** dialog box, click **Choose....** The Webpage Language Settings dialog box appears.

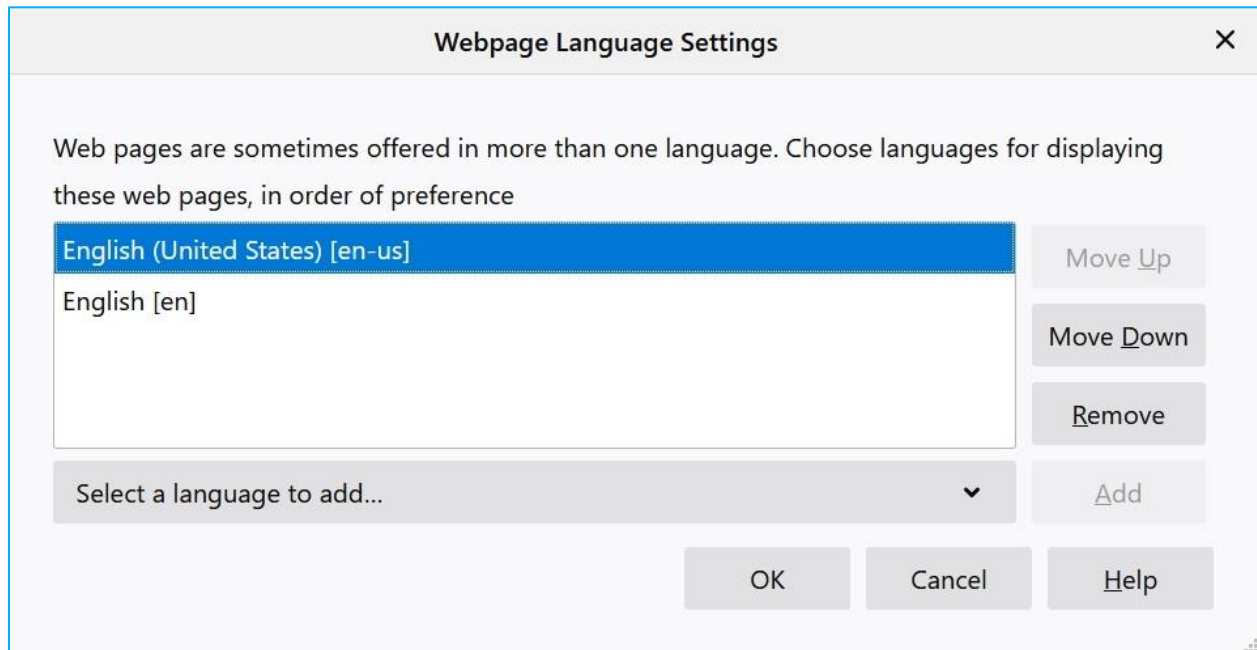


Figure 19.

- Click **Select a language to add....** A list of available languages appears.

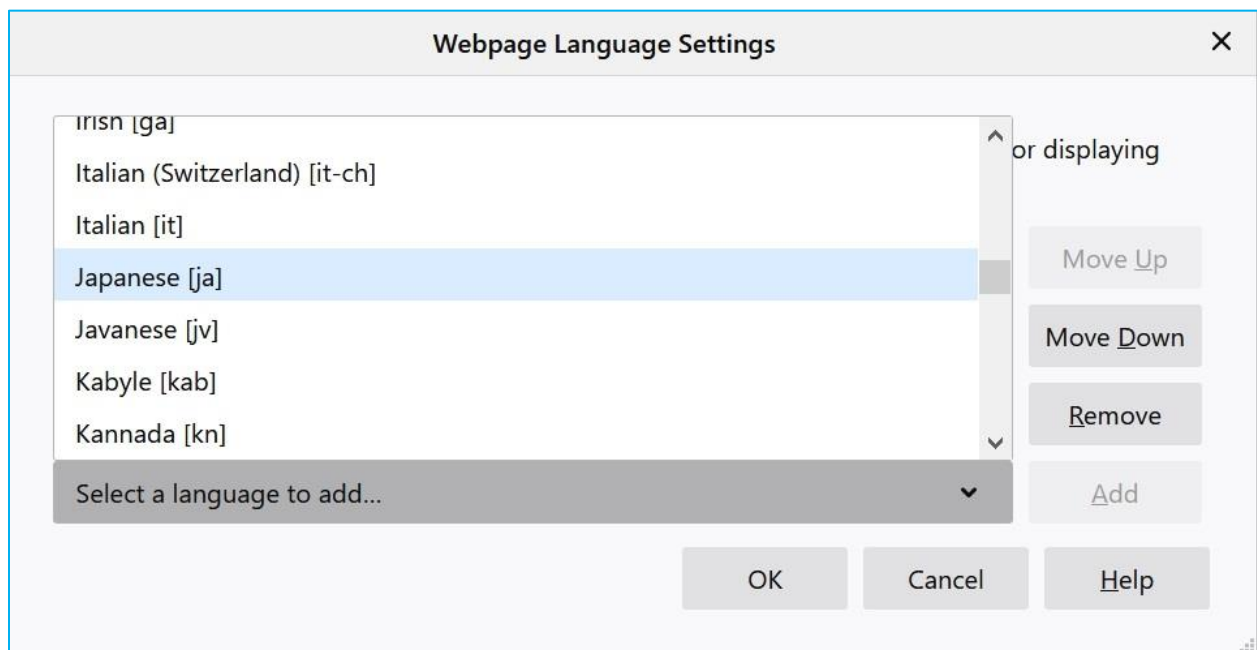


Figure 20.

6. Select Japanese [ja] and click **Add**. Japanese is added to the list of language settings.

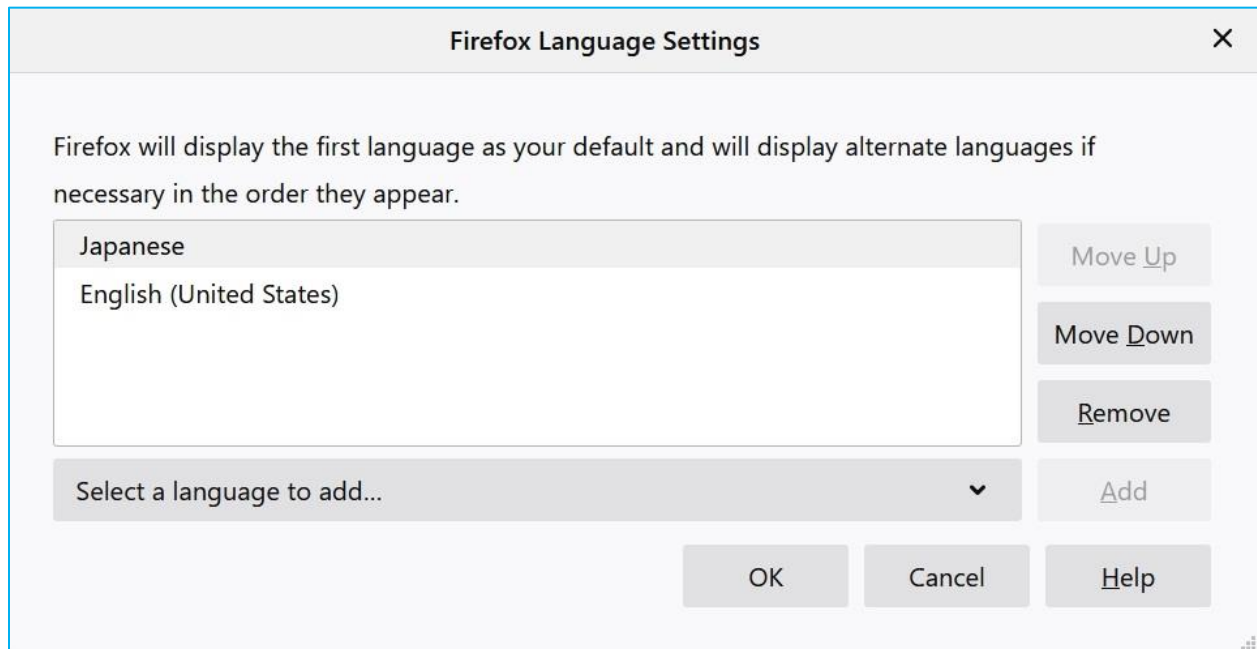


Figure 21.

7. Click **Move Down** to move Japanese to the bottom of the list.

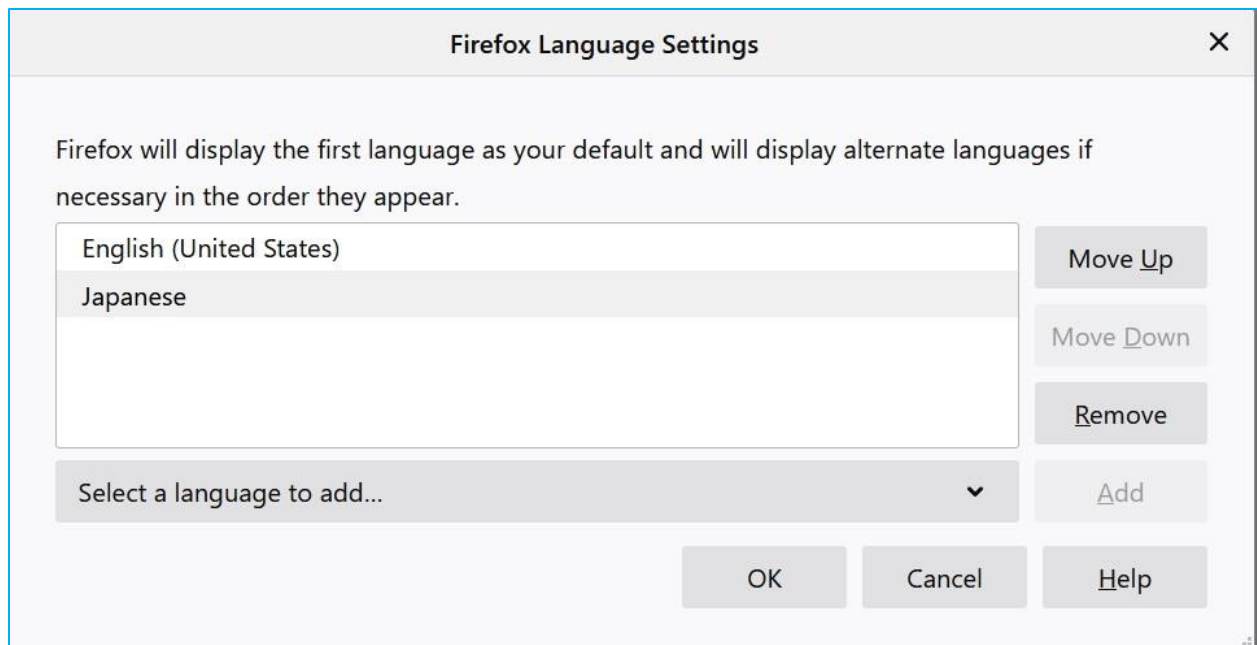


Figure 22.

8. Close the browser.
9. Login to Aras Innovator as administrator/innovator and confirm that Japanese Language is applied.

5.1.3 Firefox for Mac

1. Open Firefox browser and go to **Firefox --> Preferences.**

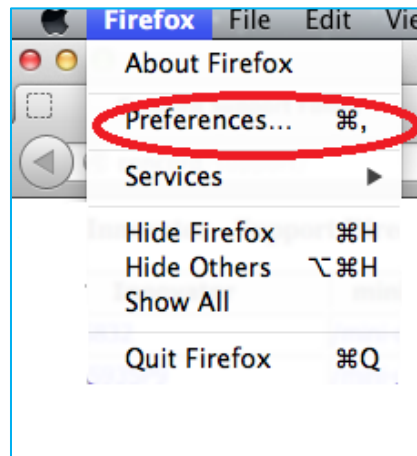
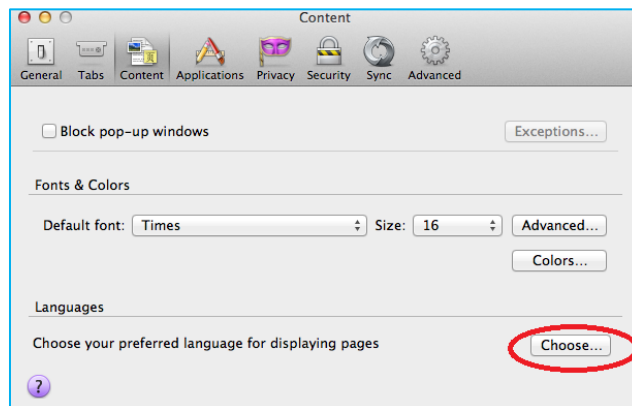


Figure 23.

2. Select the **Content** tab.
3. For **Languages**, click **Choose.**



4. Click **Select a language to add....**

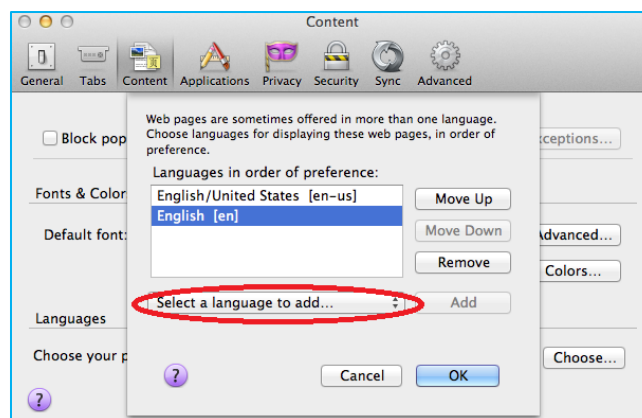


Figure 24.

5. Select a language. For example, Japanese [ja-JP].

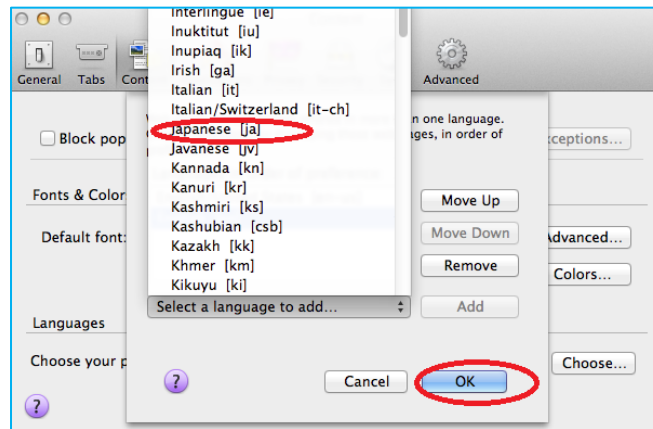


Figure 25.

6. Click **Add** and move it to the top.
7. Close the browser.
8. Login to Aras Innovator as admin/innovator and confirm that Japanese Language is applied.

5.1.4 Chrome for Windows

1. Open the Chrome browser and click on the **Customize** button. Select **Settings**.

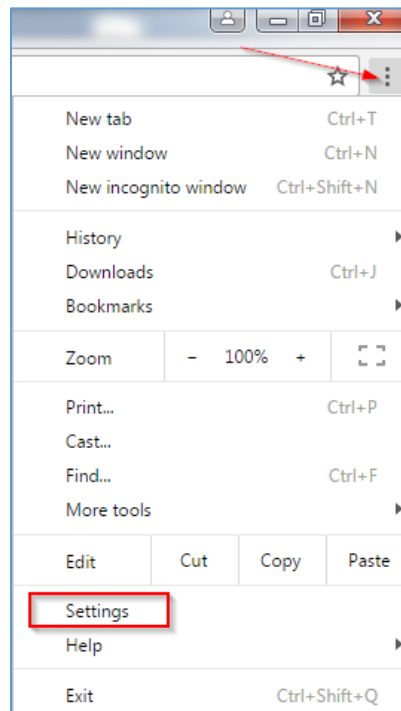
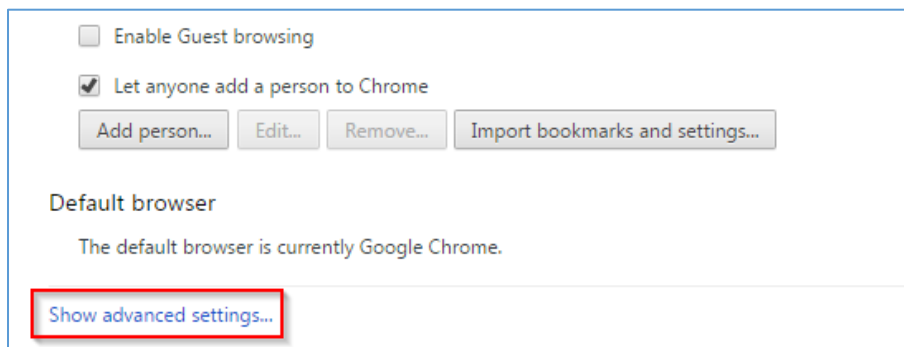


Figure 26.

2. Scroll towards the bottom and click **Show advanced settings...**



3. Find the section on Languages and click **Language and input settings...**

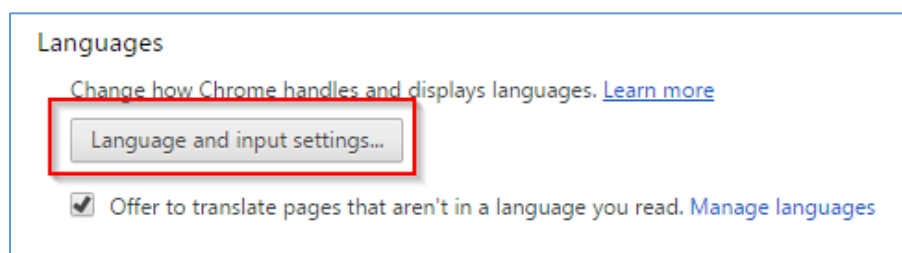


Figure 27.

- To add a new language, click the **Add** button and select the language you wish to add.

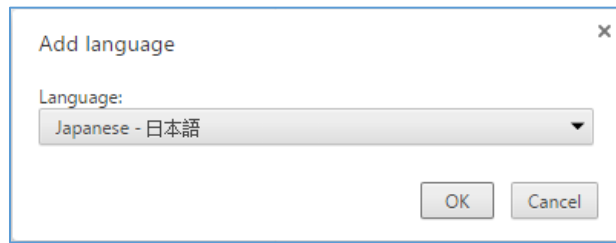
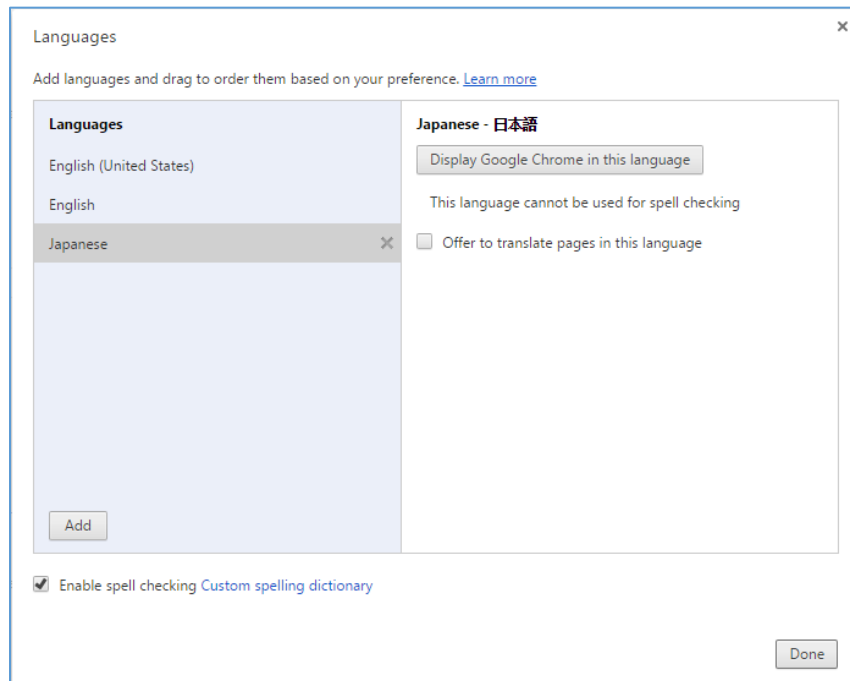


Figure 28.

- To change the order of language preferences, drag and drop the languages in the list or select **Display Google Chrome in this language**.



5.1.5 Chrome for Mac

1. Open the Chrome browser and click on the **Customize** button. Select **Settings**.

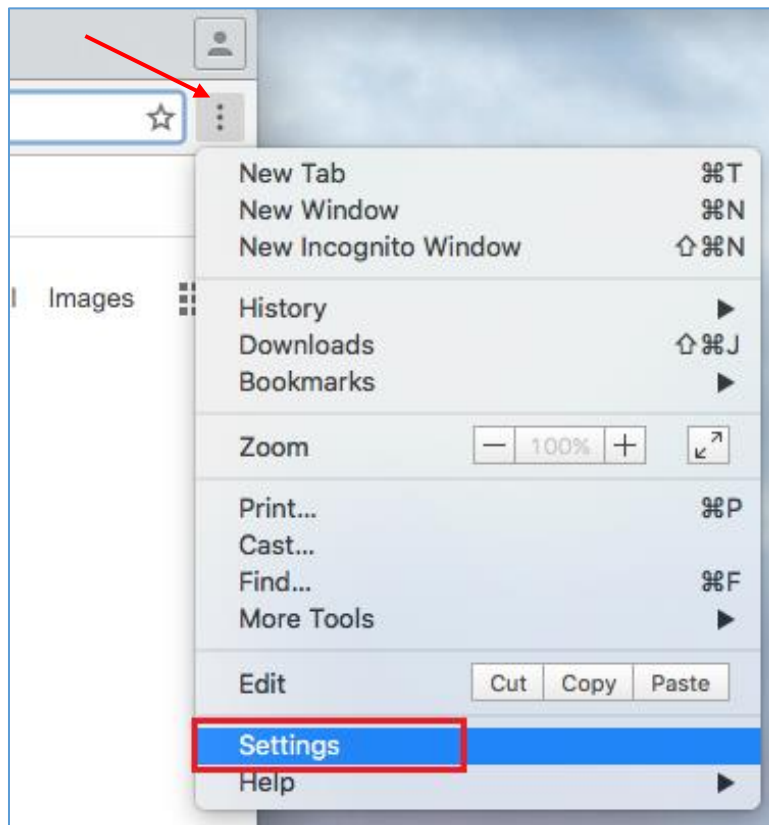


Figure 29.

2. Scroll towards the bottom and click on **Show advanced settings...**

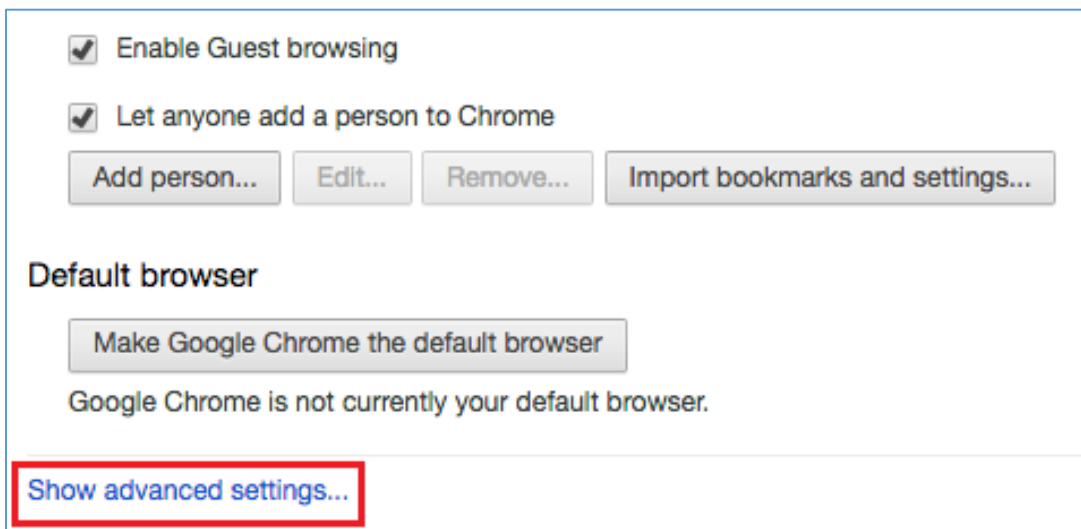


Figure 30.

3. Find the section on Languages and click on **Language and input settings...**

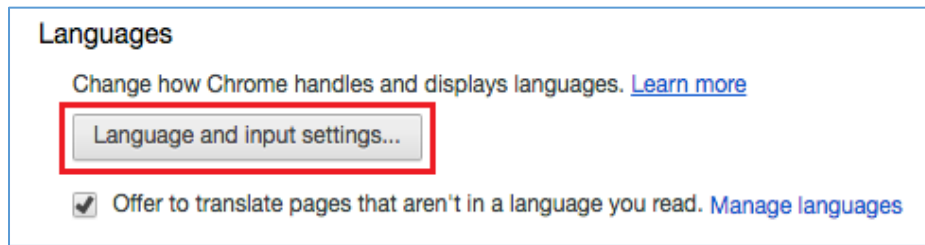


Figure 31.

4. To add a new language, click the **Add** button and select the language you wish to add.

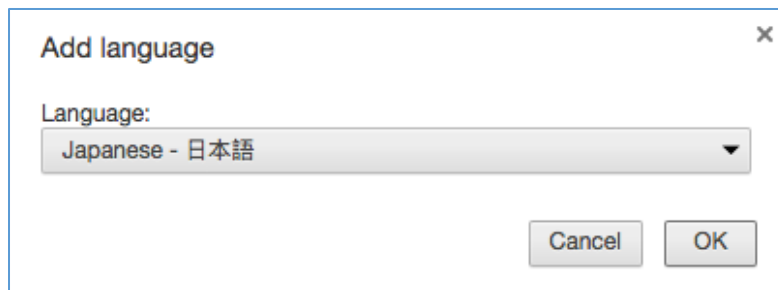


Figure 32.

5. To change the order of language preferences, drag and drop the languages in the list.

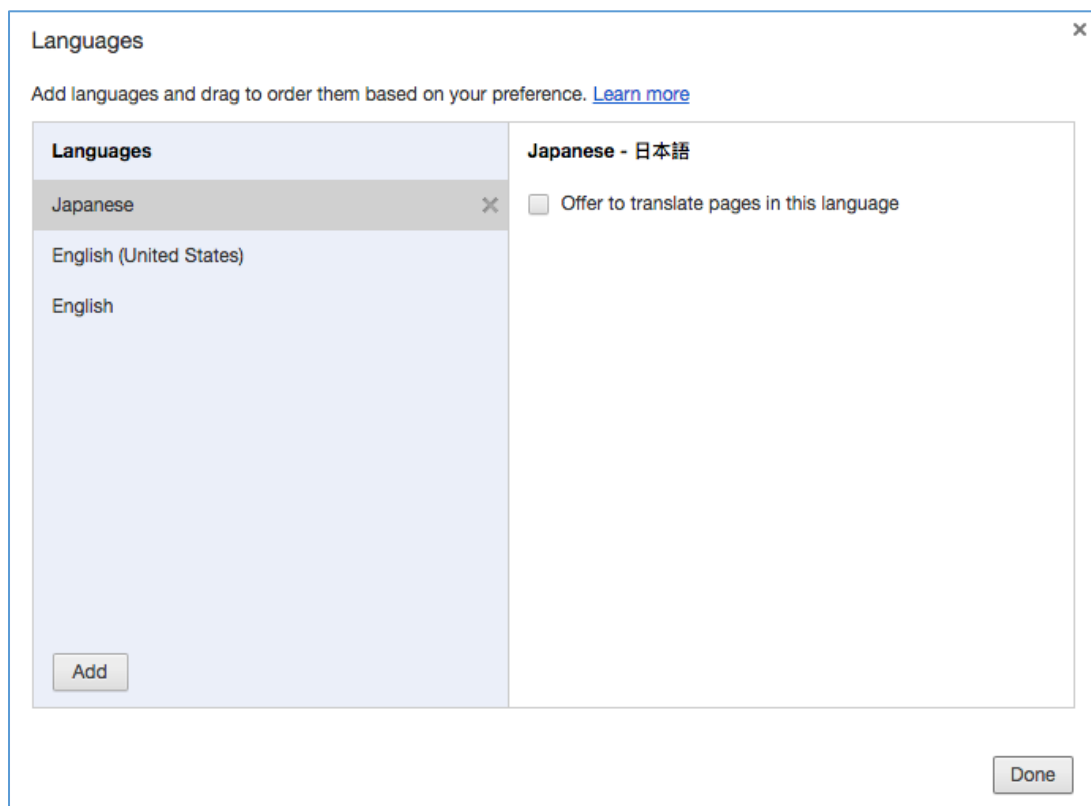


Figure 33.